

ENCUESTA DE ADOLESCENTES SALUDABLES DE OREGON 2008

La presente encuesta fue desarrollada para aprender acerca de los riesgos a la salud y seguridad de los estudiantes. La información que proporciones será utilizada para ayudar a las escuelas y comunidades a desarrollar maneras de mejorar la salud y seguridad de los estudiantes en Oregon.

Tu participación en esta encuesta es voluntaria.

NO ESCRIBAS TU NOMBRE EN ESTA ENCUESTA.

Las respuestas que proporciones se mantendrán en privado. Nadie sabrá cómo contestaste.

Esto **NO** es un examen. No existen respuestas correctas ni incorrectas, y tu participación en esta encuesta es **VOLUNTARIA**. Si te incomoda responder a una pregunta, puedes dejarla en blanco.

Por favor, **contesta** cada pregunta que no te incomode contestar. El hecho de que se haga una pregunta, **no** significa que creemos que has participado en una conducta en particular o que es normal. Cada pregunta tiene una respuesta para indicar que **no** participaste en esa conducta. Si no siempre encuentras una respuesta que se aplique exactamente, usa la que se acerque más. Si no estás seguro de lo que una pregunta quiere decir, déjala en blanco.

Por favor, sólo llena **UN** globo o respuesta, **a menos que** la pregunta te pida específicamente **“Selecciona una o más respuestas.”**

Instrucciones para Marcar:

**Por favor, marca tu respuesta correspondiente en la “Hoja de Respuestas.”
Llena los globos completamente. Si te equivocas, borra el error y llena la
respuesta correcta.**

Ejemplo de Marcas Correctas



Ejemplo de Marcas Incorrectas



- ¿Cuál es tu sexo?
A. Femenina
B. Masculino
- ¿En qué grado estás?
A. 7^{mo} grado
B. 8^{vo} grado
C. 9^{no} grado
D. 10^{mo} grado
E. 11^{ro} grado
F. 12^{mo} grado
G. Sin grado o en otro grado
- ¿Cuántos años tienes?
A. 12 años o menos
B. 13 años
C. 14 años
D. 15 años
E. 16 años
F. 17 años
G. 18 años o más
- ¿Eres Hispano o Latino?
A. Sí
B. No
- ¿Cuál es tu raza? (**Selecciona una o más respuestas.**)
A. Indígena norteamericano o nativo de Alaska
B. Asiático
C. Negro o afroamericano
D. Hawaiano nativo u otro isleño del Pacífico
E. Blanco
- ¿Cuál es el lenguaje que hablas con más frecuencia en tu casa?
A. Inglés
B. Español
C. Otro lenguaje
- ¿Estás usando el guía de referencia en español para completar la encuesta?
A. Sí
B. No
- ¿Cuánto mides de alto sin zapatos?
Instrucciones: Escribe tu altura en las casillas sombreadas. Llena el círculo apropiado debajo de cada número en la hoja de respuestas.

Ejemplo

Height (Altura)	
Feet (Pies)	Inches (Pulgadas)
4	11
③	⑩
●	⑨
⑤	⑧
⑥	⑦
⑦	⑥
	⑤
	④
	③
	②
	①
	●

- ¿Cuánto pesas sin zapatos?
Instrucciones: Escribe tu peso en las casillas sombreadas. Llena el círculo apropiado debajo de cada número en la hoja de respuestas.

Ejemplo

Weight (Peso)		
Pounds (Libras)		
0	9	5
●	⑩	⑩
①	①	①
②	②	②
③	③	③
	④	④
	⑤	●
	⑥	⑥
	⑦	⑦
	⑧	⑧
	●	⑨

Las siguientes 5 preguntas son acerca de temas de cuidado de salud.

- Dirías que en general tu **salud física** es...
A. Excelente
B. Muy buena
C. Buena
D. Regular
E. Mal
- Dirías que en general tu **salud emocional y mental** es...
A. Excelente
B. Muy buena
C. Buena
D. Regular
E. Mal
- ¿Cuándo fue la última vez que fuiste al doctor o a una enfermera titulada para un chequeo o examen físico cuando no estabas enfermo ni lesionado?
A. Durante los últimos 12 meses
B. Entre los últimos 12 y 24 meses
C. Hace más de 24 meses
D. Nunca
E. No estoy seguro
- Durante los últimos 12 meses, ¿tuviste cualquier necesidad de cuidado de salud **física** que **no** fue atendida? (Cuenta cualquier situación cuando pensaste que deberías ver a un doctor, enfermera u otro profesional de salud.)
A. Sí
B. No
- Durante los últimos 12 meses, ¿tuviste cualquier necesidad de cuidado de salud **emocional o mental** que **no** fue atendida? (Cuenta cualquier situación cuando pensaste que deberías ver a un consejero, trabajador social u otro profesional de salud mental.)
A. Sí
B. No

Para las 4 afirmaciones siguientes, marca qué tan verdadero sientes que cada una es para ti.

15. Puedo hacer la mayoría de las cosas si lo intento.
A. Muy verdadero
B. Verdadero
C. Un poco verdadero
D. No verdadero para nada
16. Existe al menos un maestro u otro adulto en mi escuela que en verdad se preocupa por mí.
A. Muy verdadero
B. Verdadero
C. Un poco verdadero
D. No verdadero para nada
17. Me ofrezco como voluntario para ayudar a otros en mi comunidad.
A. Muy verdadero
B. Verdadero
C. Un poco verdadero
D. No verdadero para nada
18. Puedo resolver mis problemas.
A. Muy verdadero
B. Verdadero
C. Un poco verdadero
D. No verdadero para nada

La próxima pregunta es acerca de tus calificaciones.

19. Juntándolas todas, ¿qué calificaciones tuviste el año pasado?
A. A como mayoría
B. B como mayoría
C. C como mayoría
D. D como mayoría
E. F como mayoría
F. Ninguna de esas calificaciones
G. No estoy seguro

Las próximas 3 preguntas son acerca de su salud oral.

20. ¿Cuándo fue la última vez que fuiste al dentista o higienista dental para un chequeo, examen, limpieza de dientes u otro trabajo dental?
A. Durante los últimos 12 meses
B. Entre los últimos 12 y 24 meses
C. Hace más de 24 meses
D. Nunca
E. No estoy seguro
21. ¿Alguna vez has tenido caries?
A. Sí
B. No

22. Durante el *año pasado*, ¿has herido el área de tu boca participando en deportes? El área de la boca incluye los dientes, encías, labios, mejillas, lengua o mandíbula. **(Marca todas las respuestas que te aplican.)**
A. No fui herido en la boca participando en deportes
B. Fui herido en la boca participando en un deporte de la escuela, un club o deporte de equipo
C. Fui herido en la boca participando en un deporte recreativo que juego solo (o con otras personas), tal como ir en monopatín o baloncesto

Las siguientes 2 preguntas son acerca del asma.

23. ¿Alguna vez te ha dicho un doctor o una enfermera que tienes asma?
A. Sí
B. No
C. No estoy seguro
24. ¿Todavía tienes asma?
A. Nunca he tenido asma
B. Sí, todavía tengo asma
C. No, ya no tengo asma
D. No estoy seguro

Las siguientes 2 preguntas son acerca de otras condiciones de salud.

25. ¿Alguna vez un doctor, enfermera u otro profesional te ha dicho que tienes una o más de las siguientes condiciones? **(Marca todas las respuestas que te aplican.)**
A. No tengo ninguna de estas condiciones
B. Una condición médica que dura más de un año, tal como asma, diabetes, cáncer, problemas del corazón o convulsiones
C. Una condición física, incluyendo condiciones del desarrollo (espina bífida, parálisis cerebral, etc.), lesiones a largo plazo (lesión a la columna vertebral, etc.) o problemas de los huesos, articulaciones o músculos (artritis, etc.)
D. Ceguera o problema de la vista (diferente a la necesidad de anteojos o lentes de contacto) o sordera o problema de audición
E. Una condición emocional tal como depresión o ansiedad
F. Un trastorno del aprendizaje, trastorno de déficit de atención, ADHD (trastorno de hiperactividad y déficit de atención) o discapacidad de aprendizaje grave tal como retardo mental
26. ¿Tienes limitaciones en cualquier actividad debido a cualquier discapacidad o problemas de salud a largo plazo, incluyendo problemas de salud física, emocionales o del aprendizaje?
A. Sí
B. No
C. No estoy seguro

Las siguientes 10 preguntas son acerca de los alimentos que comiste o bebiste durante los últimos 7 días. Piensa en todas las comidas y bocadillos que tuviste desde el momento que te despertaste hasta que te acostaste. Asegúrate de incluir los alimentos que comiste en casa, en la escuela, en restaurantes o en cualquier otro lugar.

27. Durante los últimos 7 días, ¿cuántas veces tomaste **jugos hechos 100% de frutas** como jugo de naranja, jugo de manzana o jugo de uva? (**No** cuentes ponches, Kool-Aid, bebidas deportivas ni otras bebidas con sabor de frutas.)
- No tomé jugos 100% de frutas durante los últimos 7 días
 - 1 a 3 veces durante los últimos 7 días
 - 4 a 6 veces durante los últimos 7 días
 - 1 vez al día
 - 2 veces al día
 - 3 veces al día
 - 4 o más veces al día
28. Durante los últimos 7 días, ¿cuántas veces comiste **fruta**? (**No** cuentes jugos de frutas.)
- No comí fruta en los últimos 7 días
 - 1 a 3 veces durante los últimos 7 días
 - 4 a 6 veces durante los últimos 7 días
 - 1 vez al día
 - 2 veces al día
 - 3 veces al día
 - 4 o más veces al día
29. Durante los últimos 7 días, ¿cuántas veces comiste **ensalada verde**?
- No comí ensalada verde en los últimos 7 días
 - 1 a 3 veces durante los últimos 7 días
 - 4 a 6 veces durante los últimos 7 días
 - 1 vez al día
 - 2 veces al día
 - 3 veces al día
 - 4 o más veces al día
30. Durante los últimos 7 días, ¿cuántas veces comiste **papas**? (**No** cuentes papas a la francesa, papas fritas ni papitas.)
- No comí papas en los últimos 7 días
 - 1 a 3 veces durante los últimos 7 días
 - 4 a 6 veces durante los últimos 7 días
 - 1 vez al día
 - 2 veces al día
 - 3 veces al día
 - 4 o más veces al día
31. Durante los últimos 7 días, ¿cuántas veces comiste **zanahorias**?
- No comí zanahorias en los últimos 7 días
 - 1 a 3 veces durante los últimos 7 días
 - 4 a 6 veces durante los últimos 7 días
 - 1 vez al día
 - 2 veces al día
 - 3 veces al día
 - 4 o más veces al día
32. Durante los últimos 7 días, ¿cuántas veces comiste **otras verduras**? (**No** cuentes ensalada verde, papas, ni zanahorias.)
- No comí otras verduras en los últimos 7 días
 - 1 a 3 veces durante los últimos 7 días
 - 4 a 6 veces durante los últimos 7 días
 - 1 vez al día
 - 2 veces al día
 - 3 veces al día
 - 4 o más veces al día
33. Durante los últimos 7 días, ¿cuántos **vasos de leche** tomaste? (Incluye la leche que tomaste en un vaso o taza, de un cartón o con cereal. Cuenta la media pinta servida en la escuela igual que un vaso.)
- No tomé leche en los últimos 7 días
 - 1 a 3 vasos durante los últimos 7 días
 - 4 a 6 vasos durante los últimos 7 días
 - 1 vaso al día
 - 2 vasos al día
 - 3 vasos al día
 - 4 o más vasos al día
34. Durante los últimos 7 días, ¿cuántos días desayunaste?
- 0 días
 - 1 día
 - 2 a 4 días
 - 5 a 6 días
 - 7 días
35. Durante los últimos 7 días, ¿cuántas veces tomaste refrescos de un vaso, taza o lata, como Coke, Pepsi, o Sprite? (**No** cuentes refrescos de dieta.)
- No tomé refrescos en los últimos 7 días
 - 1 a 3 veces durante los últimos 7 días
 - 4 a 6 veces durante los últimos 7 días
 - 1 vez al día
 - 2 veces al día
 - 3 veces al día
 - 4 o más veces al día
36. Durante los últimos 7 días, ¿cuántos días compraste refrescos en la escuela?
- No compré refrescos en la escuela
 - 1 día
 - 2 días
 - 3 días
 - 4 días
 - 5 o más días

Las siguientes 5 preguntas son acerca de la actividad física.

37. Durante los últimos 7 días, ¿cuántos días estuviste físicamente activo por un total de **al menos 60 minutos al día**? (Suma todo el tiempo que pasaste en cualquier tipo de actividad física que aumenta tu ritmo cardiaco y te hace respirar fuerte parte del tiempo.)
- A. 0 días
 - B. 1 día
 - C. 2 días
 - D. 3 días
 - E. 4 días
 - F. 5 días
 - G. 6 días
 - H. 7 días
38. En una semana promedio, cuando estás en la escuela, ¿cuántos días vas a clases de educación física (PE)?
- A. 0 días
 - B. 1 día
 - C. 2 días
 - D. 3 días
 - E. 4 días
 - F. 5 días
39. Durante una clase de educación física (PE) promedio, ¿en realidad, cuántos minutos pasas haciendo ejercicio o jugando deportes?
- A. No tomo clase de PE
 - B. Menos de 10 minutos
 - C. 10 a 20 minutos
 - D. 21 a 30 minutos
 - E. 31 a 40 minutos
 - F. 41 a 50 minutos
 - G. 51 a 60 minutos
 - H. Más de 60 minutos
40. En un día escolar promedio, ¿cuántas horas ves TV?
- A. No veo TV en un día escolar promedio
 - B. Menos de 1 hora al día
 - C. 1 hora al día
 - D. 2 horas al día
 - E. 3 horas al día
 - F. 4 horas al día
 - G. 5 o más horas al día
41. En un día escolar promedio, ¿cuántas horas juegas videojuegos o usas una computadora para algo que no es tarea escolar? (Incluye actividades tales como Nintendo, Game Boy, Play Station, X-box y Internet.)
- A. No juego videojuegos ni uso una computadora para algo que no es tarea escolar
 - B. Menos de 1 hora al día
 - C. 1 hora al día
 - D. 2 horas al día
 - E. 3 horas al día
 - F. 4 horas al día
 - G. 5 o más horas al día

La próxima pregunta es acerca de tu peso.

42. ¿Cómo describes **tu** peso?
- A. Peso muy insuficiente
 - B. Peso levemente insuficiente
 - C. Peso normal
 - D. Peso levemente excesivo
 - E. Peso muy excesivo

Las siguientes 9 preguntas son acerca de sentimientos tristes y atentados de suicidio. Algunas veces la gente se siente tan deprimida acerca del futuro que puede considerar atentar un suicidio, es decir, tomar alguna acción para terminar con su propia vida.

43. Durante los últimos 30 días, ¿cuánto tiempo has sido una persona muy nerviosa?
- A. Todo el tiempo
 - B. La mayoría del tiempo
 - C. Una buena parte del tiempo
 - D. De vez en cuando
 - E. Un poco
 - F. Nunca
44. Durante los últimos 30 días, ¿cuánto tiempo te has sentido calmado y con paz?
- A. Todo el tiempo
 - B. La mayoría del tiempo
 - C. Una buena parte del tiempo
 - D. De vez en cuando
 - E. Un poco
 - F. Nunca
45. Durante los últimos 30 días, ¿cuánto tiempo te has sentido descorazonado y triste?
- A. Todo el tiempo
 - B. La mayoría del tiempo
 - C. Una buena parte del tiempo
 - D. De vez en cuando
 - E. Un poco
 - F. Nunca
46. Durante los últimos 30 días, ¿cuánto tiempo has sido una persona feliz?
- A. Todo el tiempo
 - B. La mayoría del tiempo
 - C. Una buena parte del tiempo
 - D. De vez en cuando
 - E. Un poco
 - F. Nunca
47. Durante los últimos 30 días, ¿cuánto tiempo te has sentido tan deprimido que nada te podría animar?
- A. Todo el tiempo
 - B. La mayoría del tiempo
 - C. Una buena parte del tiempo
 - D. De vez en cuando
 - E. Un poco
 - F. Nunca

48. Durante los últimos 12 meses, ¿te sentiste alguna vez tan triste o sin esperanza casi cada día por **dos semanas seguidas o más** que dejaste de hacer algunas actividades normales?
 A. Sí
 B. No
49. Durante los últimos 12 meses, ¿alguna vez consideraste **seriamente** atentar un suicidio?
 A. Sí
 B. No
50. Durante los últimos 12 meses, ¿en realidad, cuántas veces atentaste el suicidio?
 A. 0 veces
 B. 1 vez
 C. 2 o 3 veces
 D. 4 o 5 veces
 E. 6 o más veces
51. **Si atentaste un suicidio** durante los últimos 12 meses, ¿algún atentado resultó en una lesión, envenenamiento o sobredosis que tuvo que ser tratado por un doctor o enfermera?
 A. **No atenté un suicidio** en los últimos 12 meses
 B. Sí
 C. No

Las siguientes 18 preguntas son acerca de la seguridad personal.

52. Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces **estuviste** en un carro u otro vehículo **manejado por un adolescente que había estado tomando alcohol**?
 A. 0 veces
 B. 1 vez
 C. 2 o 3 veces
 D. 4 o 5 veces
 E. 6 o más veces
53. Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces **estuviste** en un carro u otro vehículo **manejado por un padre u otro adulto que había estado tomando alcohol**?
 A. 0 veces
 B. 1 vez
 C. 2 o 3 veces
 D. 4 o 5 veces
 E. 6 o más veces
54. Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días **no** fuiste a la escuela porque sentiste que no estarías seguro en la escuela o en tu camino a la o de la escuela?
 A. 0 días
 B. 1 día
 C. 2 o 3 días
 D. 4 o 5 días
 E. 6 o más días
55. Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días llevaste una **pistola**?
 A. 0 días
 B. 1 día
 C. 2 o 3 días
 D. 4 o 5 días
 E. 6 o más días

56. Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días llevaste un **arma** diferente a una pistola (tal como una navaja, garrote u otro arma)?
 A. 0 días
 B. 1 día
 C. 2 o 3 días
 D. 4 o 5 días
 E. 6 o más días
57. Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días llevaste una pistola **en el terreno de la escuela**?
 A. 0 días
 B. 1 día
 C. 2 o 3 días
 D. 4 o 5 días
 E. 6 o más días
58. Durante los últimos 12 meses, ¿cuántas veces estuviste en una pelea física?
 A. 0 veces
 B. 1 vez
 C. 2 o 3 veces
 D. 4 o 5 veces
 E. 6 o 7 veces
 F. 8 o 9 veces
 G. 10 o 11 veces
 H. 12 o más veces
59. Durante los últimos 12 meses, ¿cuántas veces estuviste en una pelea física **en el terreno de la escuela**?
 A. 0 veces
 B. 1 vez
 C. 2 o 3 veces
 D. 4 o 5 veces
 E. 6 o 7 veces
 F. 8 o 9 veces
 G. 10 o 11 veces
 H. 12 o más veces

	0 veces	1 o más veces
Durante los últimos 12 meses, ¿cuántas veces:		
60. Alguien te ha amenazado con un arma tal como una pistola, navaja o garrote en el terreno de la escuela ?	A	B
61. Se te ha suspendido de la escuela?	A	B
62. Alguien te ha ofrecido, vendido o dado una droga ilegal en el terreno de la escuela ?	A	B
63. Has vendido drogas ilegales?	A	B
64. Has robado o intentado robar un vehículo motor tal como un carro o motocicleta?	A	B
65. Has atacado a alguien con la idea de lastimarlos seriamente?	A	B
66. Has sido arrestado?	A	B
67. Has robado algo que tiene valor de más de \$10?	A	B
68. Te ha parado la policía?	A	B
69. Has participado en una pelea con un arma?	A	B

La siguiente pregunta es acerca del acoso. Acoso puede incluir amenazas, intimidaciones, apodos u obscenidades, notas o grafiti ofensivos, manoseo no deseado y ataques físicos.

70. Durante los últimos 30 días, ¿alguna vez te han acosado en la escuela (o en camino a la o de la escuela) en relación a cualquiera de los siguientes temas? **(Selecciona una o más respuestas.)**
- A. Acoso sobre tu raza u origen étnico
 - B. Atención o comentarios sexuales no deseados
 - C. Acoso porque alguien pensó que eras homosexual, lesbiana o bisexual
 - D. Acoso sobre tu peso, ropa, acné u otras características físicas
 - E. Acoso sobre tu grupo de amigos
 - F. Otras razones
 - G. No he sido acosado

Las próximas 3 preguntas son acerca de juego.

71. Durante los últimos 12 meses, ¿has sentido mal sobre la cantidad de dinero que apostaste, o de lo que ocurre cuando apuestas dinero?
- A. No aposto para dinero
 - B. Sí
 - C. No
72. Durante los últimos 12 meses, ¿has sentido que te gustaría dejar apostando dinero pero que no podrás hacerlo?
- A. No aposto para dinero
 - B. Sí
 - C. No
73. En total, ¿cuánto dinero has apostado en cualquier manera (lotería, juegos de cartas, bingo, Internet, deportes, con amigos) en los pasados tres meses?
- A. \$0
 - B. \$1 a \$10
 - C. \$11 a \$50
 - D. \$51 a \$100
 - E. \$101 a \$200
 - F. \$201 a \$500
 - G. Más de \$500

Las siguientes 7 preguntas son acerca de la conducta sexual.

74. ¿Alguna vez has tenido coito sexual?
- A. Sí
 - B. No

75. ¿Cuántos años tenías cuando tuviste tu primer coito sexual?
- A. Nunca he tenido coito sexual
 - B. 11 años o menos
 - C. 12 años
 - D. 13 años
 - E. 14 años
 - F. 15 años
 - G. 16 años
 - H. 17 años o más
76. Durante tu vida, ¿con cuántas personas has tenido coito sexual?
- A. Nunca he tenido coito sexual
 - B. 1 persona
 - C. 2 personas
 - D. 3 personas
 - E. 4 personas
 - F. 5 personas
 - G. 6 o más personas
77. Durante los últimos 3 meses, ¿con cuántas personas tuviste coito sexual?
- A. Nunca he tenido coito sexual
 - B. He tenido coito sexual, pero no durante los últimos 3 meses
 - C. 1 persona
 - D. 2 personas
 - E. 3 personas
 - F. 4 personas
 - G. 5 personas
 - H. 6 o más personas
78. ¿Tomaste alcohol o usaste drogas antes de tener coito sexual la **última vez**?
- A. Nunca he tenido coito sexual
 - B. Sí
 - C. No
79. La **última vez** que tuviste coito sexual, ¿usaste o tu pareja usó un condón?
- A. Nunca he tenido coito sexual
 - B. Sí
 - C. No
80. La **última vez** que tuviste coito sexual, ¿cuál método usaste o tu pareja usó para **evitar el embarazo**? (Selecciona solo **una** respuesta.)
- A. Nunca he tenido coito sexual
 - B. No se usó un método para evitar el embarazo
 - C. Píldoras anticonceptivas
 - D. Condones
 - E. Depo-Provera (anticonceptivo inyectable)
 - F. Retirada
 - G. Algún otro método
 - H. No estoy seguro

Las siguientes preguntas son acerca del tabaco.

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días:		0 días	1 a 2 días	3 a 5 días	6 a 9 días	10 a 19 días	20 a 29 días	Todos los 30 días
81.	Fumaste cigarrillos ?	A	B	C	D	E	F	G
82.	Usaste tabaco masticable, rapé, o dip , tales como Redman, Levi Garrett, Beechnut, Skoal, Skoal Bandits o Copenhagen?	A	B	C	D	E	F	G
83.	Has fumado puros, puritos, o puros chiquitos ?	A	B	C	D	E	F	G
84.	Has fumado tabaco en una pipa ?	A	B	C	D	E	F	G
85.	Has fumado tabaco en una pipa turca (“hookah” o “waterpipe”)?	A	B	C	D	E	F	G
86.	Has fumado cigarrillos de clavo (cigarrillos “clove” o “kretek”)?	A	B	C	D	E	F	G
87.	Has fumado “bidis” (o “beedies”) “Bidis” son cigarrillos pequeños y marrones que tienen tabaco envuelto en una hoja e invertidos con un hilo.	A	B	C	D	E	F	G

- | | |
|---|--|
| <p>88. Durante los últimos 30 días, en los días que fumaste, ¿cuántos cigarrillos fumaste al día?</p> <p>A. No fumé durante los últimos 30 días</p> <p>B. Menos que 1 cigarrillo al día</p> <p>C. 1 cigarrillo al día</p> <p>D. 2 a 5 cigarrillos al día</p> <p>E. 6 a 10 cigarrillos al día</p> <p>F. 11 a 20 cigarrillos al día</p> <p>G. Más que 20 cigarrillos al día</p> <p>89. ¿Cuántos años tenías cuando fumaste un cigarrillo completo por primera vez?</p> <p>A. Nunca he fumado un cigarrillo completo</p> <p>B. 8 años o menos</p> <p>C. 9 años</p> <p>D. 10 años</p> <p>E. 11 años</p> <p>F. 12 años</p> <p>G. 13 años</p> <p>H. 14 años</p> <p>I. 15 años</p> <p>J. 16 años</p> <p>K. 17 años o más</p> <p>90. ¿Alguna vez has intentado fumar cigarrillos con sabor (hechos para que sepan a chocolate, dulce, etc.)?</p> <p>A. Sí</p> <p>B. No</p> <p>91. ¿Te gustaría dejar de fumar cigarrillos?</p> <p>A. No fumo</p> <p>B. Sí</p> <p>C. No</p> <p>92. Durante los últimos 12 meses, ¿has tratado de dejar de fumar cigarrillos?</p> <p>A. No he fumado cigarrillos en los últimos 12 meses</p> <p>B. Sí</p> <p>C. No</p> <p>93. ¿Piensas que vas a fumar un cigarrillo pronto?</p> <p>A. Definitivamente</p> <p>B. Probablemente</p> <p>C. Probablemente no</p> <p>D. Definitivamente no</p> | <p>94. En el próximo año, ¿piensas que vas a fumar un cigarrillo?</p> <p>A. Definitivamente</p> <p>B. Probablemente</p> <p>C. Probablemente no</p> <p>D. Definitivamente no</p> <p>95. Si uno de tus mejores amigos te ofreciera un cigarrillo, ¿lo fumarías?</p> <p>A. Definitivamente</p> <p>B. Probablemente</p> <p>C. Probablemente no</p> <p>D. Definitivamente no</p> <p>96. Durante los últimos 30 días, ¿de dónde has conseguido tabaco (tal como cigarrillos, tabaco de mascar, puros)? (Marca todas las respuestas que te aplican.)</p> <p>A. No he conseguido tabaco durante los últimos 30 días</p> <p>B. Una tienda o gasolinera</p> <p>C. Amigos de edad 18 o mayor</p> <p>D. Amigos de menor edad de 18</p> <p>E. De casa sin permiso</p> <p>F. De un miembro familiar</p> <p>G. Del Internet</p> <p>H. De otro lado</p> <p>97. Si quisieras conseguir algún tabaco (tal como cigarrillos, tabaco de mascar, puros), ¿qué tan fácil te sería conseguirlo?</p> <p>A. Muy fácil</p> <p>B. Más o menos fácil</p> <p>C. Más o menos difícil</p> <p>D. Muy difícil</p> <p>98. ¿Hay una regla contra el tabaco en tu escuela?</p> <p>A. No hay regla</p> <p>B. Hay una regla, pero no se hace respetar</p> <p>C. Hay una regla y a veces se hace respetar</p> <p>i. Hay una regla y se hace respetar estrictamente</p> <p>99. Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días fumaste cigarrillos en el terreno de la escuela?</p> <p>A. 0 días</p> <p>B. 1 o 2 días</p> <p>C. 3 a 5 días</p> <p>D. 6 a 9 días</p> <p>E. 10 a 19 días</p> <p>F. 20 a 29 días</p> <p>G. Todos los 30 días</p> |
|---|--|

100. Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días usaste **tabaco masticable, rapé o dip en el terreno de la escuela?**
- 0 días
 - 1 o 2 días
 - 3 a 5 días
 - 6 a 9 días
 - 10 a 19 días
 - 20 a 29 días
 - Todos los 30 días
101. Durante los últimos 12 meses, ¿viste a otros alumnos fumar en la propiedad de la escuela?
- Sí
 - No
102. Durante los últimos 12 meses, ¿viste a maestros, personal u otros adultos fumar en la propiedad de la escuela?
- Sí
 - No
103. Durante los últimos 12 meses, ¿viste a maestros, personal u otros adultos masticar tabaco en la propiedad de la escuela?
- Sí
 - No
104. Durante los últimos 7 días, ¿cuántos días has sido pasajero en un carro en que alguien estaba fumando cigarrillos?
- 0 días
 - 1 a 2 días
 - 3 a 4 días
 - 5 a 6 días
 - 7 días
105. ¿Alguien que vive en tu casa (que no seas tú) fuma cigarrillos?
- Nadie fuma
 - Alguien fuma, pero no dentro de la casa
 - Alguien fuma dentro de la casa
106. ¿Estás de acuerdo o en desacuerdo con la siguiente afirmación? Las compañías tabacaleras anuncian y promueven los cigarrillos deliberadamente para motivar a los jóvenes menores de 18 años para que fumen.
- Muy de acuerdo
 - Algo de acuerdo
 - Algo en desacuerdo
 - Muy en desacuerdo
 - No estoy seguro

Durante los últimos 30 días, ¿has visto anuncios que promueven los cigarrillos:	Sí	No	No estoy seguro
107. En la fachada de una tienda o dentro de la tienda?	A	B	C
108. En una revista	A	B	C

109. Si lo tienes, ¿cuál es la marca de tu anuncio favorito de cigarrillos? (Selecciona solo **una** respuesta.)
- No tengo una marca favorita
 - Marlboro
 - Camel
 - Kool
 - Virginia Slim
 - Winston
 - American Spirit
 - Otra marca
110. ¿Piensas que el humo de los cigarrillos de otra gente es dañino para ti?
- Definitivamente
 - Probablemente
 - Probablemente no
 - Definitivamente no
111. Durante los últimos 12 meses, ¿se te ha enseñado sobre el tabaco en la escuela?
- Sí
 - No
 - No estoy seguro
112. ¿Qué porcentaje de jóvenes en tu grado piensas que han fumado cigarrillos en los últimos 30 días?
- Menos de 10%
 - 11% a 20%
 - 21% a 30%
 - 31% a 40%
 - 41% a 50%
 - 51% a 60%
 - 61% a 70%
 - Más de 70%

Las próximas 22 preguntas son acerca de tomar alcohol. Esto incluye tomar cerveza, vino, champaneras y licor como ron, ginebra, vodka o whisky. Para estas preguntas, tomar alcohol no incluye tomar unos traguitos por propósitos religiosos.

113. ¿Cuántos años tenías cuando tomaste más que sólo uno o dos traguitos de cerveza, vino o licor (por ejemplo, vodka, whisky o ginebra) por primera vez?
- Nunca he tomado alcohol
 - 8 años o menos
 - 9 años
 - 10 años
 - 11 años
 - 12 años
 - 13 años
 - 14 años
 - 15 años
 - 16 años
 - 17 años o más
114. ¿En cuántas ocasiones (de haberlas) has tomado cerveza o vino (no religioso) o licor (por ejemplo, vodka, whisky o ginebra) durante los últimos 30 días?
- 0 ocasiones
 - 1 a 2 ocasiones
 - 3 a 5 ocasiones
 - 6 a 9 ocasiones
 - 10 o más ocasiones

115. Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días tomaste 5 o más copas de alcohol seguidas, es decir, en un par de horas?
- 0 días
 - 1 día
 - 2 días
 - 3 a 5 días
 - 6 a 9 días
 - 10 a 19 días
 - 20 días o más
116. Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días tomaste por lo menos una copa de alcohol **en el terreno de la escuela**?
- 0 días
 - 1 o 2 días
 - 3 a 5 días
 - 6 a 9 días
 - 10 a 19 días
 - 20 a 29 días
 - Todos los 30 días
117. Durante los últimos 30 días, ¿qué tipo de alcohol tomaste **normalmente**? (Selecciona solo **una** respuesta.)
- No tomé alcohol durante los últimos 30 días
 - No tengo un tipo usual
 - Cerveza
 - Bebidas de sabores como Smirnoff Ice, Bacardi
 - Silver y limonada fuerte
 - Champaneras tal como Bartles y Jaymes o Seagrams Wine
 - Vino
 - Licor, tal como vodka, ron, scotch, borbón o whisky
 - Algún otro tipo
118. Durante tu vida, ¿cuántos días has tomado por lo menos una copa de alcohol?
- 0 días
 - 1 o 2 días
 - 3 a 9 días
 - 10 a 19 días
 - 20 a 39 días
 - 40 a 99 días
 - 100 o más días
119. Si quisieras obtener algo de cerveza, vino o licor (por ejemplo, vodka, whisky o ginebra), ¿qué tan fácil te sería conseguirlo?
- Muy fácil
 - Más o menos fácil
 - Más o menos difícil
 - Muy difícil
120. En los últimos 12 meses, ¿cuál de lo siguiente has hecho? (**Marca todas las respuestas que te aplican.**)
- No he tomado alcohol en los últimos 12 meses
 - He faltado a la escuela o clase por tomar alcohol
 - He enfermado del estómago por tomar alcohol
 - No he podido recordar qué pasó mientras estaba tomando alcohol
 - Más tarde he lamentado algo que hice mientras tomé alcohol
 - Me he preocupado de que tomé demasiado alcohol o de que tomé alcohol con demasiada frecuencia

Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces obtuviste alcohol (cerveza, vino o licor) de cada una de las fuentes siguientes?	Ninguna	1 vez o más
121. Tiendas de abarrotes (supermercados)	A	B
122. Tiendas convenientes (como 7-Eleven)	A	B
123. Gasolineras	A	B
124. Amigos de 21 años y mayores	A	B
125. Amigos menores de 21	A	B
126. Tomé de la casa sin permiso	A	B
127. Un padre	A	B
128. Un hermano o hermana	A	B
129. Otro familiar	A	B
130. Por medio del Internet	A	B
131. Pidiéndole a un extraño que lo comprara por mí	A	B
132. Licorería	A	B
133. Bar, club nocturno, o restaurante	A	B
134. En una fiesta	A	B

Las siguientes 4 preguntas son acerca de la marihuana. A la marihuana también se le llama hierba, mota, grass o pot.

135. ¿Cuántos años tenías cuando probaste la marihuana por primera vez?
- Nunca he probado la marihuana
 - 8 años o menos
 - 9 años
 - 10 años
 - 11 años
 - 12 años
 - 13 años
 - 14 años
 - 15 años
 - 16 años
 - 17 años o más
136. Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces usaste marihuana?
- 0 veces
 - 1 o 2 veces
 - 3 a 9 veces
 - 10 a 19 veces
 - 20 a 39 veces
 - 40 veces o más
137. Durante tu vida, ¿cuántas veces has usado marihuana?
- 0 veces
 - 1 o 2 veces
 - 3 a 9 veces
 - 10 a 19 veces
 - 20 a 39 veces
 - 40 a 99 veces
 - 100 o más veces
138. Si quisieras obtener algo de marihuana, ¿qué tan fácil te sería conseguirlo?
- Muy fácil
 - Más o menos fácil
 - Más o menos difícil
 - Muy difícil

Las siguientes 32 preguntas son acerca de otras drogas.

¿Cuánto riesgo crees que personas tengan para hacerse daño (físicamente o de otra manera) si:	Ningún riesgo	Poco riesgo	Riesgo moderado	Gran riesgo
139. Fuman una o más cajetillas de cigarrillos al día?	A	B	C	D
140. Usan tabaco masticable, rapé o dip cada día?	A	B	C	D
141. Prueban marihuana una o dos veces?	A	B	C	D
142. Fuman marihuana normalmente?	A	B	C	D
143. Toman una o dos copas de una bebida alcohólica (cerveza, vino o licor) casi todos los días?	A	B	C	D
144. Toman cinco o más bebidas de alcohol una o dos veces a la semana?	A	B	C	D

Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces has:	0 veces	1 vez o más
145. Inhalaste pegamento, los contenidos de latas de spray en aerosol o cualquier pintura o spray para drogarte?	A	B
146. Usaste medicamentos con receta (sin órdenes de un doctor) para drogarte?	A	B
147. Usaste metanfetaminas (también llamadas speed, cristal, crank o hielo/ice)?	A	B
148. Usaste cualquier forma de cocaína, incluyendo polvo, crack o freebase?	A	B
149. Usaste heroína u otros opios o narcóticos?	A	B
150. Usaste ecstasy (también llamada MDMA)?	A	B
151. Usaste LSD u otros alucinógenos o psicodélicos?	A	B

Durante los últimos 12 meses, ¿cuántas veces has:	0 veces	1 vez o más
152. Usado cualquier forma de cocaína, incluyendo polvo, crack o freebase?	A	B
153. Inhalado pegamento, los contenidos de latas de spray en aerosol o cualquier pintura o spray para drogarte?	A	B
154. Usado heroína (también llamada smack, junk o China White)?	A	B
155. Usado metanfetaminas (también llamadas speed, cristal, crank o hielo/ice)?	A	B
156. Usado ecstasy (también llamada MDMA)?	A	B
157. Usaste pastillas o inyecciones esteroideas sin receta de un doctor?	A	B
158. Usado una aguja para inyectar cualquier droga ilegal en tu cuerpo?	A	B

Piensa en tus cuatro mejores amigos (los amigos con los que te sientes más íntimo). EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuántos de tus mejores amigos han:	Ninguna	1 o más
159. Fumado cigarrillos?	A	B
160. Probado cerveza, vino o licor (por ejemplo, vodka, whisky o ginebra)?	A	B
161. Usado marihuana?	A	B
162. Usado LSD, cocaína, anfetaminas u otras drogas ilegales?	A	B
163. Vendido drogas ilegales?	A	B
164. Portado una pistola?	A	B
165. Sido miembros de una pandilla?	A	B
166. Dejado la escuela?	A	B
167. Sido suspendidos de la escuela?	A	B
168. Robado o intentado robar un vehículo motor tal como un carro o motocicleta?	A	B
169. Sido arrestados?	A	B

170. Si quisieras obtener drogas como cocaína, LSD o anfetaminas, ¿qué tan fácil te sería conseguirlo?
- Muy fácil
 - Más o menos fácil
 - Más o menos difícil
 - Muy difícil

Las próximas 3 preguntas son acerca de tus esfuerzos en tus estudios.

171. Durante los últimos 12 meses, ¿has hablado con por lo menos uno de tus padres sobre los peligros de tabaco, alcohol o uso de drogas? Padres pueden ser tus padres biológicos, con parentesco, padrastro/madrastra, o tutor legal—no importa si viven contigo o no.
- Sí
 - No
172. Durante los últimos 12 meses, ¿has tenido una clase especial acerca de drogas o alcohol en la escuela?
- Sí
 - No
173. Durante los últimos 12 meses, ¿has visto u oído mensajes sobre la prevención de alcohol o drogas por manera de la radio, televisión, un poster o un folleto?
- Sí
 - No

Las siguientes 14 preguntas son acerca de la familia, amigos, creencias personales, y comunidad.

Familia

174. ¿Qué tan malo creen tus papás que sería para ti fumar cigarrillos?
- Muy malo
 - Malo
 - Un poco malo
 - No sería malo



PASA LA PÁGINA
Continúa en el revés



175. ¿Qué tan malo creen tus papás que sería para ti tomar cerveza, vino o licor (por ejemplo, vodka, whisky o ginebra) con regularidad?
- Muy malo
 - Malo
 - Un poco malo
 - No sería malo
176. ¿Qué tan malo creen tus papás que sería para ti fumar marihuana?
- Muy malo
 - Malo
 - Un poco malo
 - No sería malo

Amigos y Creencias Personales

177. ¿Qué tan malo crees que es para alguien de tu edad fumar cigarrillos?
- Muy malo
 - Malo
 - Un poco malo
 - No es malo
178. ¿Qué tan malo crees que es para alguien de tu edad tomar cerveza, vino o licor (por ejemplo, vodka, whisky o ginebra) regularmente?
- Muy malo
 - Malo
 - Un poco malo
 - No es malo
179. ¿Qué tan malo crees que es para alguien de tu edad fumar marihuana?
- Muy malo
 - Malo
 - Un poco malo
 - No es malo
180. ¿Qué tan malo crees que es para alguien de tu edad consumir LSD, cocaína, anfetaminas u otra droga ilegal?
- Muy malo
 - Malo
 - Un poco malo
 - No es malo

Comunidad

181. ¿Qué tan malo pensarían la mayoría de los adultos en tu vecindario, o área alrededor de donde vives, que sería para alguien de tu edad fumar cigarrillos?
- Muy malo
 - Malo
 - Un poco malo
 - No sería malo
182. ¿Qué tan malo pensaría la mayoría de los adultos en tu vecindario, o área alrededor de donde vives, que sería para alguien de tu edad tomar cerveza, vino o licor (por ejemplo, vodka, whisky o ginebra) con regularidad?
- Muy malo
 - Malo
 - Un poco malo
 - No sería malo

183. ¿Qué tan malo pensaría la mayoría de los adultos en tu vecindario, o área alrededor de donde vives, que sería para alguien de tu edad fumar marihuana?
- Muy malo
 - Malo
 - Un poco malo
 - No sería malo
184. Si alguien de tu edad tomara cerveza, vino o licor en tu vecindario, la policía lo arrestaría.
- Muy cierto
 - Cierto
 - Un poco cierto
 - Falso
185. Si alguien de tu edad intentara comprar alcohol en una tienda en tu vecindario, se le pediría identificación o prueba de edad.
- Muy cierto
 - Cierto
 - Un poco cierto
 - Falso
186. Si hubiera una fiesta en tu vecindario donde gente de tu edad estuviera tomando alcohol, la policía llegaría y terminaría con la fiesta.
- Muy cierto
 - Cierto
 - Un poco cierto
 - Falso
187. Si alguien de tu edad le pide a gente de 21 años o mayor en tu vecindario que compre alcohol por ellos, nadie lo compraría por ellos.
- Muy cierto
 - Cierto
 - Un poco cierto
 - Falso

La próxima pregunta refiere al “juego de ahogar,” que en inglés se llama *the Choking Game, Knock Out, Space Monkey, Flatlining, o the Fainting Game.*

188. Esta es una actividad en que algunos jóvenes participan para estar colocados por medio de limitar sangre y oxígeno al cerebro usando una variedad de métodos. ¿Cuáles de los siguientes son ciertos para ti? (**Marca todas las respuestas que te aplican.**)
- Nunca he oído del “juego de ahogar”
 - He oído de alguien que ha participado en el “juego de ahogar”
 - He ayudado a alguien en participar en el “juego de ahogar”
 - He participado en el “juego de ahogar” yo mismo

GRACIAS POR TU PARTICIPACIÓN